



À qui appartient cette voix ?

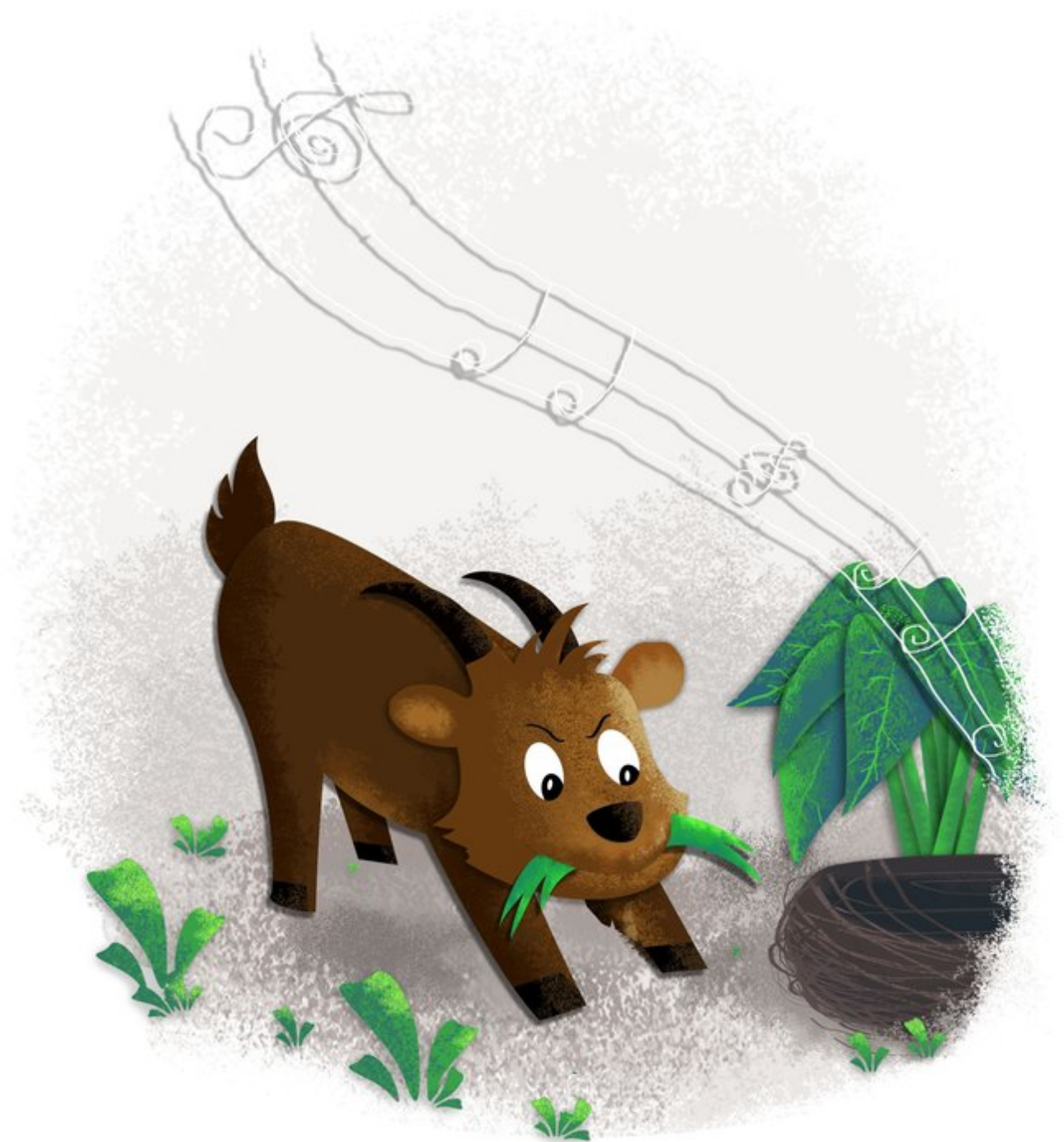
Author: All Children Reading Cambodia

Illustrator: Hin Kimyeon

Translator: Cyrille Largillier

Level 1

Cot Cot Cot
À qui appartient cette
voix ?



C'est la voix du poulet.





Coin Coin Coin
À qui appartient cette
voix ?

C'est la voix du canard.





Meuh Meuh Meuh
À qui appartient cette
voix ?

C'est la voix de la vache.





Hii Hii Hii
À qui appartient cette
voix ?

C'est la voix du cheval.





Tokay Tokay Tokay
À qui appartient cette
voix ?



C'est la voix du gecko.

Et la voix du mouton ?
Bê Bê Bê



Leur voix est belle.





Story Attribution:

This story: À qui appartient cette voix ? is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Whose Voice is This?](#)', by [All Children Reading Cambodia](#). © Let's Read, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Music notes](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Chewing leaves and hearing a sound](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A chick](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [The chick and the goat](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A duck in the pond](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [The goat, duck and chick hear a sound](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A resting cow](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Animals look for source of sound](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Happy horse jumping over fence](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Listening to foreign sound](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [A lizard in the corner](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [The goat sings](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [All the animals sing](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [The goat and the lizard](#), by [Hin Kimyeon](#) © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

À qui appartient cette voix ? (French)

À quel animal appartient ces voix ?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!